



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานการประชาสัมพันธ์ต่างประเทศ สงต. โทร. ๐ ๒๖๑๘ ๒๓๒๓ ต่อ ๑๗๑๐ - ๑๑

ที่ นร.๐๒๐๙.๐๓/ ๐๖๗ วันที่ ๒๕ มกราคม ๒๕๕๕

เรื่อง การประกวดรายการโทรทัศน์รางวัล World Television Awards ประจำปี ๒๕๕๕

เรียน ผอ.สทท. และ ผอ.สปข.๑-๘

AIBD แจ้งจัดประกวดรายการโทรทัศน์รางวัล World Television Awards ประจำปี ๒๕๕๕ ในประเภทต่อไปนี้ ได้แก่

๑. รายการสารคดีโทรทัศน์เกี่ยวกับมนุษยชาติ ในหัวข้อ “ส่งเสริมความเข้าใจในศาสนาต่าง ๆ และขนัตติธรรม” รายการต้องมีความยาวไม่เกิน ๖๐ นาที มีเนื้อหาส่งเสริมความรู้ความเข้าใจและการยอมรับในความหลากหลายของศาสนาทั้งในระดับโลก ระดับภูมิภาค และระดับชาติ ด้วยความละเอียดอ่อน ให้เกียรติและถูกต้อง มีตัวอย่างของความสัมพันธ์ที่มีระหว่างบุคคลต่างศาสนา

๒. รายการโทรทัศน์เกี่ยวกับวิทยาศาสตร์/สิ่งแวดล้อม ในหัวข้อ “การอนุรักษ์ชั้นโอโซนและการปกป้องโลก” รายการโทรทัศน์ที่ส่งเข้าประกวดต้องมีความยาวไม่เกิน ๓๐ นาที จะเป็น สารคดี สารคดีสั้น/รายงานข่าว สารคดีเชิงละคร รายการบันเทิงศึกษา หรือรายการบันเทิงเชิงข้อมูลก็ได้ แต่ต้องสามารถสื่อสารให้ผู้ชมทราบถึงความสำคัญของการอนุรักษ์ชั้นโอโซนที่มีต่อการปกป้องโลกและสิ่งมีชีวิตต่าง ๆ รวมทั้งเน้นย้ำความจำเป็นที่ภาคอุตสาหกรรมต้องยุติการใช้สารที่ทำลายชั้นโอโซน แสดงให้เห็นผลกระทบต่อวิถีชีวิตของมนุษย์ทั้งในระดับท้องถิ่น ระดับภูมิภาค หรือระดับโลก โดยมีเนื้อหาที่ถูกต้องและเข้าใจง่าย

รายการที่ส่งเข้าประกวดต้องผลิตภายในระยะเวลาไม่เกิน ๒ ปีนับถึงวันที่ส่งเข้าประกวด โดยได้รับการออกอากาศแล้วหรืออยู่ระหว่างออกอากาศ หากภาษาในรายการไม่ใช่ภาษาอังกฤษต้องมีคำบรรยาย (Subtitle) เป็นภาษาอังกฤษด้วย การประกวดนี้เปิดรับผลงานจากทั่วโลก ผู้ผลิตรายการจะส่งรายการเข้าประกวดเป็นการส่วนตัวหรือส่งในนามองค์กรก็ได้ และส่งได้ทั้ง ๒ ประเภท แต่จำกัดประเภทละไม่เกิน ๒ ผลงานต่อผู้ผลิตรายการ ๑ คนหรือ ๑ องค์กร โดยส่งในรูปแบบดีวีดี จำนวน ๓ แผ่น หรือรูปแบบ Beta SP หากเป็นไปได้ ทั้งนี้ ผู้ชนะการประกวดจะได้รับเงินรางวัล ๕,๐๐๐ เหรียญสหรัฐ พร้อมถ้วยรางวัลและใบประกาศนียบัตรจาก AIBD พิธีมอบรางวัลจะมีขึ้นในระหว่างการประชุม Asia Media Summit วันที่ ๒๙-๓๐ พฤษภาคม ๒๕๕๕ ณ กรุงเทพมหานคร

ในการนี้ สปต. ขอความร่วมมือ สทท. และ สปข.๑-๘ พิจารณา หากมีผลงานที่ประสงค์จะส่งเข้าประกวดในนามของ กปส. ขอให้กรอกใบสมัครให้ครบถ้วน และส่งไปยัง สปต. ภายในวันจันทร์ที่ ๒๖ มีนาคม ๒๕๕๕ รายละเอียดการเข้าร่วมและใบสมัครปรากฏตามเอกสารที่แนบมาพร้อมนี้ หรือดูได้จากเว็บไซต์ <http://www.aibd.org.my/worldtv> โดยสามารถสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ Ms. Geraldine Mouche ที่ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ geraldine@aibd.org.my

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จักขอบคุณยิ่ง

(นางวรรณมา วุฒิอาภรณ์)

ผอ.สปต.



Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development

Postal Address : P O Box 12066, 50766 Kuala Lumpur, Malaysia
Street Address : 2nd Floor, Old IPPTAR Building, Angkasapuri, 50614 Kuala Lumpur, Malaysia

Phone : (603) 22823719 / 22824618 / 22827192
Fax : (603) 22822761

Your Ref:

Our Ref: R-029-MY-12

E-mail : admin@aibd.org.my
E-mail : devbroad@aibd.org.my
Website : www.aibd.org.my

16 January 2012

Mr. Teerapong Sodasri
Director-General
National Broadcasting Services of Thailand
(Government Public Relations Department
International Cooperation Division
Foreign Office, Public Relations Department
9, soi Aree Samphan, Thanon Rama IV, Phayathai
Bangkok 10400, THAILAND

E-mail: abuthai@hotmail.com

Dear Mr. Teerapong Sodasri,

CALL FOR ENTRY World Television Awards 2012

The AIBD, in collaboration with its global partners, presents the World Television Awards 2012, two categories:

- **Category "Humanity" for the Best Documentary on "Promoting Religious Understanding and Tolerance"**
- **Category "Science/Environment" for the Best Programme on "Preserving Ozone Layer and Protecting the Earth"**

We are pleased to present this opportunity to all broadcasters in Asia, Pacific, Europe, Africa, Middle East, South America and North America from public, private sector and freelancers to participate in this unique World TV Award.

Supported by UNEP OzonAction, ASBU, France 24, MCD, RFI, CBA, RTM and AIBD, this competition will provide the opportunity for your television producers to receive international recognition for their work.

"The Prize" consists of US\$5,000.00 cash, a trophy and a certificate presented by AIBD per Award category. Winners will be rewarded during the Asia Media Summit held in Bangkok, Thailand from 29-30 May 2012, which will be a gathering of more than 600 top-ranking media professionals.

Please note that producers can submit up to two programmes per Award category and the deadline for the programme submission is **16th April 2012**.

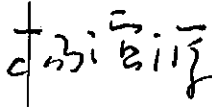
Please find the relevant **information on criteria, regulations and application forms for the World TV Awards 2012** on our website <http://www.aibd.org.my/worldtv>

We look forward to receiving your entries and application forms as soon as possible.

If you have any queries regarding this event, please do not hesitate to contact Ms. Geraldine Mouche (Programme Manager) at the following e-mail address: geraldine@aibd.org.my

With my best personal regards,

Yours sincerely,

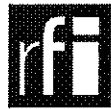


YANG BINYUAN
Director, AIBD

c.c. Mrs Sudruetai Lertkasem
Director, International Cooperation Division, Foreign Office
and AIBD Liaison Officer
E-mail: jangsudruetai@hotmail.com

Mrs Sukanda Tosasuka
Senior Information Officer
E-mail: abuthai@hotmail.com

WORLD TV AWARD 2012
CATEGORY HUMANITY



“THE BEST TELEVISION DOCUMENTARY PROMOTING
RELIGIOUS UNDERSTANDING AND TOLERANCE”

ENTRY FORM

Please kindly fill one form for each entry
Submission deadline: 16th April 2012

Programme
description

Title in English: _____

Title in original language: _____

Length (in minutes): _____

Language: English

Original language with English subtitles

Short synopsis (max 200 words):

WORLD TV AWARD 2012 CATEGORY HUMANITY

Target audience: general specific: _____

Broadcaster (channel): _____

Date of first broadcast: _____

**Programme
credits**

Production credits (organizations):

Executive Producer: _____

Director: _____

**Technical
information**

Entries must be sent in the following format:

2 DVD Copies

**Organisation
information**

Organisation: _____

Contact person: _____

Name: _____

Position: _____

Address: _____

Tel: _____ Fax: _____

Email: _____

Shipping

Your entries must be sent to:

**Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development
(AIBD)**

2nd Floor, Bangunan IPTAR,
Kompleks Angkasapuri,
50614 Kuala Lumpur, Malaysia

**Contact
person**

Name: Ms. Geraldine Mouche

E-mail: geraldine@aibd.org.my

Website: <http://www.aibd.org.my/worldtv>



**World Television Award 2012 on
- Category Humanity -
"THE BEST TELEVISION DOCUMENTARY
PROMOTING RELIGIOUS UNDERSTANDING AND TOLERANCE"**

CRITERIA & REGULATION

Genre

Documentary

Length

A maximum of 60 minutes.

Criteria

1. The programme must effectively promote understanding and tolerance of different religions on a world wide, regional or national basis. It must represent an outstanding example of a programme that deals with religious differences with sensitivity, dignity and accuracy in a positive manner. The programme should strengthen the culture of dialogue among various religions and ethnic groups of society.
2. The programme should be creative and innovative with the ability to capture audience's attention, and offer excellent production values.
3. The programme should reflect the responsibility of the media in promoting religious identity and respect of cultural diversity.
4. In addition, the programme must have been aired or must be scheduled for broadcasting in its originating country on national and/or any private TV network (broadcasting sheet to be provided).
5. The programme must have been produced in the last 24 months before submission.
6. The programme must be either in English or in any other language with English subtitles.

Open to all TV producers

⇒ All types of television producers, including public service broadcasting organizations, private networks, free lancers etc. are invited to participate in this competition.

⇒ Each producer/organization can submit up to two TV programmes.

Format and Shipment

⇒ Programmes must be submitted in **DVD** format.

⇒ **2 DVD** are requested for each programme submitted.

(If possible, organizers would appreciate to get also Beta SP tape)

The DVD and submission form available at <http://www.aibd.org.my/worldtv> should be sent to Ms. Geraldine Mouche at the following address:

⇒ Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development – AIBD
2nd Floor, Bangunan IPPTAR
Kompleks Angkasapuri,
50614 Kuala Lumpur, Malaysia

Closing date

16th April 2012

Jury

Jury members are senior media managers from various countries and regions.

Prize

⇒ US\$5,000.00 cash in favor of the producer & his/her broadcasting organization

⇒ A trophy and a certificate presented by the Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development (AIBD)

Note

⇒ The announcement of the winner will be made on the AIBD website from 14th May 2012.

⇒ The winner will be invited to attend the Asia Media Summit 2012 (AMS), 29-30 May 2012 in Bangkok, Thailand, a global gathering of broadcasters.

⇒ The AIBD Director and representatives of the sponsors will hand over the prize to the winner during the AMS.

⇒ A video clip of the winner's programme will be screened during the AMS as well as during the AIBD General Conference organized in Kathmandu, Nepal from 25 to 27 July 2012.

**WORLD TV AWARD 2012
CATEGORY SCIENCE/ENVIRONMENT**



**“PRESERVING THE OZONE LAYER
AND PROTECTING THE EARTH”**

ENTRY FORM

**Please kindly fill one form for each entry
Submission deadline: 16th April 2012**

**Programme
description**

Title in English: _____

Title in original language: _____

Length (in minutes): _____

Language: English

Original language with English subtitles

Short synopsis (max 200 words) :

WORLD TV AWARD 2012
CATEGORY SCIENCE/ENVIRONMENT

Target audience: general specific: _____

Broadcaster (channel): _____

Date of first broadcast: _____

Programme credits

Production credits (organizations):

Executive Producer: _____

Director: _____

Technical information

Entries must be sent in the following format:

3 DVD Copies

Organisation information

Organisation: _____

Contact person: _____

Name: _____

Position: _____

Address: _____

Tel: _____ Fax: _____

Email: _____

Shipping

Your entries must be sent to:

Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development (AIBD)

2nd Floor, Bangunan IPTAR,
Kompleks Angkasapuri,
50614 Kuala Lumpur, Malaysia

Contact person

Name: Ms. Geraldine Mouche

E-mail: geraldine@aibd.org.my

Website: <http://www.aibd.org.my/worldtv>



**World Television Award 2012 on
- Category Science/Environment -**

“PRESERVING THE OZONE LAYER AND PROTECTING THE EARTH”

CRITERIA & REGULATION

Genres

Documentary, Short documentary/TV report, Docu drama, Edutainment/Infotainment TV programme

Length

A maximum of 30 minutes.

Criteria

1. Using an interesting and understandable approach, the programme must communicate how ozone layer preservation activities protect the earth and all its inhabitants, underscoring its impact on human lives. The programme should stress the need for the phase-out of the ozone-depleting substances (ODS) in the industry and highlight its importance in protecting the ozone layer and at the same time, contributing to mitigation of GHGs.
2. Information given in the programme must be accurate and easy to pick up.
3. The programme could either focus on a local, regional or on global point of view.
4. The programme should provide positive solutions and perspectives.
5. The programme should be creative and innovative with the ability to capture audience's attention, and offer excellent production values.
6. The programme could target any types of audiences. However the treatment should fit with each target audience's standard expectations and level of understanding/knowledge.
7. The programme must have been aired or must be scheduled for broadcasting in its originating country on national and/or any private TV network.
8. The programme must have been produced in the last 24 months before submission.
9. The programme must be either in English or in any other language with English subtitles.

Open to all TV producers

⇒ All types of television producers, including public service broadcasting organizations, private networks, free lancers etc. are invited to participate in this competition.

⇒ Each producer/director can submit up to two TV programmes.

Format and Shipment

⇒ Programmes must be submitted in DVD format.

⇒ 3 DVD are requested for each programme submitted.

(If possible, organizers would appreciate to get also Beta SP tape)

The DVD and submission form available at <http://www.aibd.org.my/worldtv> should be sent to Ms. Geraldine Mouche at the following address:

⇒ Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development – AIBD
2nd Floor, Bangunan IPPTAR
Kompleks Angkasapuri,
50614 Kuala Lumpur, Malaysia

Closing date

16th April 2012

Jury

Jury members are senior media managers from various countries and regions. In addition, the Head or representatives of UNEP DTIE OzonAction will be one(s) of the jury members to select the winning programme

Prize

⇒ US\$5,000.00 cash in favor of the producer & his/her broadcasting organization

⇒ A trophy and a certificate presented by the Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development (AIBD)

Note

⇒ The announcement of the winner will be made on the AIBD website from 14th May 2012.

⇒ The winner will be invited to attend the Asia Media Summit 2012 (AMS), 29-30 May 2012 in Bangkok, Thailand, a global gathering of broadcasters.

⇒ The AIBD Director and UNEP representative will hand over the prize to the winner during the AMS.

⇒ A video clip of the winner's programme will be screened during the AMS as well as during the AIBD General Conference organized in Kathmandu, Nepal from 25 to 27 July 2012.

⇒ UNEP DTIE OzonAction has the right to use the programme or some parts of the programme for any awareness-raising purposes but credits will be given to the producer.

Background

In the 1980s, the world discovered that man-made chemicals called ozone-depleting substances (ODS) emitted in the atmosphere destroy ozone molecules in the stratosphere, leading to the thinning of the Ozone Layer and the Antarctic Ozone Hole and causing harm to all life forms on earth. Hence, on September 16, 1987, countries drew up an agreement called the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer and committed to reduce and eventually phase-out production and consumption of ODS following an agreed timetable.

In recent years, scientists discovered that most of the ODS that are being phased out under the Montreal Protocol are also powerful greenhouse gases (GHGs) which contribute to climate change. Hence, the total phase-out of chlorofluorocarbons (CFCs) and other ODS starting 1 January 2010 brought significant impact in climate change mitigation.

In 2007, the Parties to the Montreal Protocol took an important step by accelerating the phase out of Hydrochlorofluorocarbons (HCFCs), chemicals mostly used in refrigeration, including air-conditioning units, refrigerators and various types of manufacturing processes. Developing countries are targeting to freeze in baseline consumption (2009-2010 average) by 2013 and 10% reduction by 2015.

In order to meet their HCFC phase-out targets, countries are focusing on the phase-out of HCFCs in the industry, consisting of manufacturers of products and equipment that contain HCFCs or use HCFCs in the production processes.

For more information, please see attached "Briefing on Ozone Layer Protection, the Montreal Protocol and the Phase-out of HCFCs" and visit UNEP DTIE OzonAction website: <http://www.unep.org/OzonAction>

Media has a critical role to play in providing access to accurate and balanced information and in creating a better understanding among people about ozone layer depletion, its linkages with climate changes and green economy as well as its impacts on people's day-to-day life. Through the media, messages regarding the need to phase-out HCFCs will reach the industry and encourage them to shift to ozone-friendly and climate-friendly alternative technologies. In addition, the awareness of the general public would create a demand for environment-friendly appliances.

The World Television Award Science/Environment category emphasizes the pivotal role that the industry could play to ensure the total phase out of ODS and it also recognizes the important role that media has played for more than 20 years in outreaching stories about ozone layer protection. The Award invites TV producers to submit their programmes, which communicate the messages, and stories about ozone-related issue.